



UNDERSØGELSE AF FRUGTTRÆER  
ONSTBAUMERHEBUNG  
FRUIT TREES SURVEY  
ENQUÊTE ARBRES FRUITIERS  
INDAGINE ALBERI DA FRUTTA  
FRUITBOCMENQUETE

EKSPRESINFORMATION  
SCHNELLBERICHT  
RAPID INFORMATION  
NOTE RAPIDE  
NOTA RAPIDA  
SPOEDBERICHT

Gemeinschaftserhebung der Obstbaumpflanzungen 1977

In der nachstehenden Tabelle sind die Ergebnisse der im Frühjahr 1977 gemäss den Bestimmungen der Richtlinie 76/625/EWG des Rates durchgeführten Gemeinschaftserhebung der Obstbaumpflanzungen zusammengefasst.

Im Vergleich zu den zwischen 1972 und 1974/75 durchgeführten Erhebungen wurde ein Rückgang der Gesamtanbaufläche der erhobenen 4 Obstbaumarten um 17 000 ha (3 %) festgestellt (Tafeläpfel und -birnen, Pfirsiche und Apfelsinen). Hauptsächlich davon betroffen waren Birnen (- 10 000 ha oder - 10,6 %), aber auch die Anbauflächen für Äpfel und Pfirsiche gingen um 6 700 ha (- 3 %) bzw. 6 300 ha (- 5 %) zurück. Die Apfelsinen-Anbaufläche wurde nur in Italien untersucht, wo eine Zunahme um 6 000 ha (+ 6 %) zu verzeichnen war.

Die Anbaufläche für Äpfel, Birnen und Pfirsiche verringerte sich in allen Ländern der Gemeinschaft mit Ausnahme von Frankreich und Luxemburg, deren Anbauflächen sowohl bei Äpfeln als auch bei Birnen erweitert wurden.

Ins einzelne gehende Erhebungsergebnisse sowie eine Analyse der Anbauflächen nach Produktionszonen, Obstarten, Pflanzdichte und Alter der Bäume veröffentlicht EUROSTAT Anfang 1979.

1977 Community Survey of Orchard Fruit Trees

The table overleaf summarises the results of the Community Survey of Orchard Fruit Trees carried out in the spring of 1977 under the provisions of Council Directive 76/625/EEC.

In comparison with earlier surveys conducted between 1972 and 1974/5, there has been a reduction of some 17 th. hectares (3 %) in the total area under the four species of fruit trees surveyed (dessert apples and pears, peaches and oranges). The decline was most marked in the case of pears (- 10 th. hectares, -10.6 %) but the areas under apples and peaches also decreased by 6.7 th. hectares (- 3 %) and 6.3 th. hectares (- 5 %) respectively. The area under oranges was surveyed only in Italy, where an increase of 6 th. hectares (+ 6 %) was recorded.

Reductions in the area under apples, pears and peaches occurred in all countries of the Community with the exception of France and Luxembourg, where the area under both apples and pears has increased.

Detailed results of the survey, giving a breakdown of the areas by production zone, variety, density of plantation and age of trees, will be published by EUROSTAT at the beginning of 1979.

Enquête communautaire de 1977 sur les plantations d'arbres fruitiers

Le tableau figurant à la page suivante résume les principaux résultats de l'enquête communautaire sur les plantations fruitières réalisée au cours du printemps 1977 conformément à la directive 76/625/CEE du Conseil.

En comparant ces résultats à ceux des enquêtes précédentes menées entre 1972 et 1974/5, on constate, pour les quatre espèces d'arbres fruitiers recensées (pommes et poires de dessert, pêches et oranges) une réduction de quelque 17 000 ha (3 %) de la surface totale. Si le recul a été particulièrement marqué en ce qui concerne les poires (- 10 000 ha, - 10,6 %), on a également enregistré des réductions de surface de l'ordre de 6 700 ha (- 3 %) et de 6 300 ha (- 5 %) respectivement en ce qui concerne les pommes et les pêches. Quant aux orangeries, elles n'ont été recensées qu'en Italie où l'on a noté une extension de surface de l'ordre de 6 000 ha (+ 6 %).

Dans tous les pays de la Communauté les surfaces plantées en pommiers, poiriers et pêcheurs ont été réduites, sauf en France et au Luxembourg pour les pommiers et les poiriers.

Les résultats détaillés de l'enquête, comprenant une ventilation des surfaces par zone de production, variété, densité de plantation et âge des arbres, seront publiés par EUROSTAT au début de l'année 1979.

Gemeinschaftserhebung der Obstbaumpflanzungen

: Zusammenfassung der Ergebnisse von 1977  
und Vergleich mit früheren Erhebungen

Community survey of orchard fruit trees

: Summary of 1977 results and  
comparison with previous surveys

Enquête communautaire sur les plantations d'arbres fruitiers :

Résultats récapitulatifs pour 1977 et  
comparaison avec les enquêtes antérieures

Land Country Pays	Frühere Erhebung Previous survey Enquête antérieure	Äpfel/Apples/Pommes			Birnen/Pears/Poires			Pfirsiche/Peaches/Pêches			Apfelsinen/Oranges			Insgesamt / Total		
		1977 ha	1972- 1974/5 ha	Verän- derung Change Change- ment (%)	1977 ha	1972- 1974/5 ha	Verän- derung Change Change- ment (%)	1977 ha	1972- 1974/5 ha	Verän- derung Change Change- ment (%)	1977 ha	1972- 1974/5 ha	Verän- derung Change Change- ment (%)	1977 ha	1972- 1974/5 ha	Verän- derung Change Change- ment (%)
BR Deutschland	1972	26 720	28 094	- 4,9	2 455	2 754	- 10,9	281	418	- 32,8	-	-	-	29 456	31 266	- 5,8
France	1974/5	60 872	56 359	+ 8,0	24 026	22 479	+ 6,9	39 151	42 034	- 6,9	-	-	-	124 049	120 872	+ 2,6
Italia	1974	69 377	72 062	- 3,7	44 626	53 581	- 16,7	79 886	83 135	- 3,9	102 837	96 688	+ 6,4	296 726	305 467	- 2,9
Nederland	1974	20 042	21 923	- 8,6	5 708	6 487	- 12,0	-	-	-	-	-	-	25 750	28 410	- 9,4
Belgique	1972	5 726	8 401	- 31,8	2 488	3 553	- 30,0	-	-	-	-	-	-	8 214	11 954	- 31,3
Luxembourg	1973	649	390	+ 66,4	12	10	+ 20,0	-	-	-	-	-	-	661	400	+ 65,3
United Kingdom	1974	19 362	20 986	- 7,7	4 773	5 136	- 7,1	-	-	-	-	-	-	24 135	26 122	- 7,6
Ireland	1973	473	561	- 15,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	473	561	- 15,7
Danmark	1974	6 055	7 223	- 16,2	726	874	- 16,9	-	-	-	-	-	-	6 781	8 097	- 16,3
EUR-9		209 276	215 999	- 3,1	84 814	94 874	- 10,6	119 318	125 588	- 5,0	102 837	96 688	+ 6,4	516 245	533 149	- 3,2